Ն. 4569 1900 ՅՈՒՆԻՍ 29 ԲԻՆՃԵՆՊԻՀ 1318 ՐԼԳԻ ԻԿ. ԷՎՎԷԼ 15 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլեզ 6 այլեզ 3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ 140 ղշ. 70 ղշ. 40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէջիսայէ 20 ղրուշտան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

20 ԲԱՐՄ.

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ.
1ինչ, 2ինչ վէ 3ինչ սահիպէ ղշ. 5
4ինչիս սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէջատաքը նախիյա տարի պէտքէր մէնանէն գազուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ

Խմբագրատեղի՝ Սթամպոլտա Գալաթա Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպատանան մէջ։ Գրաֆիկէի մէվատա հոգդրնտա կազէթաներն սահիպ վէ մէտուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ճէրճատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօնտրատա Թէլէկրաֆէն բիվայէթ օլունաղընա կէօրէ, Զին իմբէրաթօրը՝ Շանքին վալիսինէ պիր Թէլէկրաֆ չէքթէրէք։ Զին հիւքիւմէթինին ասի Պօքսերլերէ մուավէնէթ իթմէտիկնի ճարբան, Ռուսիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլերինէ Թէէմին, վէ անլէրին իմատա վէ մուավէնէթինի Թալեպ իթմէսինի էմր ու իլաք էյլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ Զին մէմալիքինտէ ահվալին Քէլէմնամպախա օլաբիլէնը զանն իտիյարլար։

Զինլիլէր՝ Թիէն-Զին չէհրինտէքի էնէրկիլէր մահալլէսինի Թօբա Թուրմալարընա տէվամ իտիյարլար։

Մուհէմէտիա Մ. Կլասթօնը զիքրը նամը իչիւն Աբինատա տարիւլ Փիւնուն գաբլըրընա վազ օլընան հէյքէլի կէյէն ճուման էրթէսի կիւնիւ իմբա օլընան բէսմը քիւշաբնատա գըբալ իլէ վիւքէլա վէ սէֆիրլէր հազըր պուլունմըլար տը։

Պիր Բում կազէթասընընը պէյանընա կէօրէ, «Գուկերիսթանատա տէվամ իտէն պուհրանը մալի եիւզիւնտէն սէֆալէթ վէ իհթիյաճաթ սօն տէրէճէյլէրէ կէլէն պիր գաչ քէօյ էհալիսի իչ պուլմագ իչիւն պաշգա եէրլերէ հիմբրէթի գարարլաշըրըրգալարընատան, միսալա թալեպ իթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

ՐԷՍՄԻ։— Հաշմ. Իթալիա գրալը հազրէթլերինին մախտումը ալիւերի օլուպ, Տէրսատատէթտէ պուլընան ֆէխամ. բրէնս տը Նարլ հազրէթլերիյլէ, զէվճէի միւհիմերէմէլերի ֆէխամ. բրբէնսէս հազրէթլերի տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ ագշամը Եըլդրզ սերայը Հիւմայունընա տավէթ պույրուլարագ, բրբէնսը միւշաքէլէյհ հազրէթլերինէ իկնա պույրուլան նիշանը փիրուզէֆշանը Իմթիյազ ուսուլ վէ նիզամը զէճճէլ վէ մէրասիմը միւթատէ իլէ Թաալիզ պույրուլմըշ տը։

Պատէհու միւսարէլէյհիւմա հազարթնա պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիւմ պույրուլարագ, իչպու զիյաֆէթը Սէնիյէ Միւլիւքէանէտէ Զաթը սամիի Սատարէրէնահի իլէ Գարատաղ սէֆիրի եալ. մ. Գաքիշ վէ Իթալիա մանչահաթկիւզարը գօնթ Կալինէ ճէնպալէրի վէ Ալէյէտ նազրը իւգ. տէվ. բաշա հազրէթլերի վէ Զաթը վալիսի Սէրասքերի վէ Պահրիյէ նազրը վէ Շուրաի Տէվլէթ բէխսի վէ Խարճիյէ վէ Տախիլիյէ նազրըլարը վէ Թօբխանէի Ամրէ միւշիրի տէվ. բաշալար հազարթը, վէ միւսարէլէյհ բրէնս հազրէթլերինին մայէթլերի մէմուրլարընի իլէ՝ Իթալիա սէֆարէթի մէմուրլարընատան պաղալարը վէ Մապէյնը Հիւմայունը Միւլիւքէանէ մէմուրիյնի հազրը պուլունմագ չէրիֆի իլէ միւգահի օլմըշլար տը։

—Խարբուրթ գասապասը ճիվարընատա իքի սէնէ միւատէթ տասրը աթիդա արամագ իչիւն Թիւճճարատան Նիգօլաքի էֆ.յէ բուխսաթնամէ վէրիլմիշ տիր։

—Ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախտուսը միւնասէպէթիյլէ ճէմիյէթը Թըպպիյէնին նէ ուսուրէլէ իպրաղը ատասը ուպուտիյէթ էյլէյէճէյլինի միւզաքէրէ իչիւն ճէմիյէթը մէզքիւրէնին գալէմ հէյէթի՝ կէչէն ճուման կիւնիւ ֆէվգէլատէ օլարագ Թօբլանըպ, եէվմը Ճիլուսը Հիւմայունատա խաքիբան Շահանէյէ ատատագաթ վէ ուպուտիյէթի միւպէյյին պիր արիզէ Թագտիմինէ, վէ Ճէմիյէթ ազասընը օ կիւն սուրէթը ֆէվգէլատէտէ իճթիմա իտէրէք տէվրը մէսուլը Հիւմայունատա իւլումը Թըպպիյէնին վէ հըզգ իւս օրհէնին Թէրագգըսը իչիւն Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն պիտիրիզ պույրուլան էլթաֆ վէ ինայաթը միւպէյյին պիր մուխթէրէ օգունմասընա, վէ խիթամը իճթիմատա պիր զիյաֆէթ չէքիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

—Եէվմը Ճիւլուսը Հիւմայունատա Շամատա գէզլարամախսուս պիր սէնայի մէզքէթպէնին ըսմը քիւշաբը իճրա, վէ մէզքիւր մէզքէթպէ «Համիտիյէ» նամը վէրիլմէսի գարարլաշըրըլմըշ տը։

—Բում Մէլքիթ Գաթօլիք ճէօմաթքընը Գահիրէտէքի Բաթրիգխանէսի սալոնընա վազ օլունմագ իւզրէ պիր Թուզրաի Հիւմայուն ճհնանը ,վէ ճէօմաթը մէզքիւրէ աթֆալընատան պիր գաչ էֆ.նին Մէքթէպը Միւլքիյէ իլէ Մէքթէպը Սուլթանիյէյէ մէճճանէն գազուլէրի խուսուսլարընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկի կիպի, տիւն տախի պա իրատէի Սէնիյէ երքանը հարպ թօրճու իքինճի սէնէսի չակիրտանը՝ մուալիմերի մրիլիվա սատա. Ահմէտ Մուխթար բաշանը մայէթինտէ օլարագ Զէյթին Պունը ֆապրիգասընա կիտերէք հեր Թարաֆը կէզմիշլեր, վէ ախիրէն եաբլան թօր վէ չէլիք տէօքիւմանէլէրիյլէ գունտագ վէ կիւլլէ վէ գելլեճ վէ սաիր տիլահ իմալաթխանէլէրինին վէ ֆիշէնք իմալաթխանէսինին զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

Մէզքիւր ֆապրիգատա կիւնտէ 100,000 մաւզեր ֆիշէնկի եարըլապիլէճէք ճէսամէթտէ միւքէմմել պիր ֆիշէնք ֆապրիգասը ինշասընա ախիրէն իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմագլա, տիւն միւշարէլէյհ Մուխթար բաշա վէ ֆապրիգաի Հիւմայունը միւտիրիյլէ պիճիճիմէ մէմուրլարը վէ մուամալէյհիւմ շակիրտան հազրը օլտուգլարը հալաէ մէզքիւր իմալաթխանէնին վազը էսաս ըսմի իճրա օլունմըշ, վէ պու միւնասէպէթլէ գուրպանլար քէսքիլերէք Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար օգունմըշ տը։

—Վիլայէթ վէ սանճագ իտարէ մէճլիսլերի գարարը յլա Թահգիգաթա կէօնտերիլէճէք մէմուրլարա խարճրահման պաշգա այրրճա եէվմիյէ վերիլմէսի լազըմ կէլմէյէճէյի՝ մէրճիինտէն պիճիճիմէ վիլայէթ վէ միւսթագիլ միւթասարրֆիլըգլարա եազըլմըշ տը։

—Խիթամը մէմուրիյէթլերինատ վէ եախսա իսթիֆա վէ պէճայիշլէրի վուգուրնատ հիսապլարը կէօրիւլիպ էլլերինէ պէրաէթ մազպաթասը վէրիլէն մալ մէմուրլարընը՝ իլերիտ զիմմէթլերի զուհուր իտէր իսէ՝ հիսապլարընը կէօրէն մէմուրլարատան Թազմինէն Բահօթի գարարլաշըրըլպ պիճիճիլէ վիլայէթլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Խարբուրթ գասապասը ճիվարընատա իքի սէնէ միւատէթ տասրը աթիդա արամագ իչիւն Թիւճճարատան Նիգօլաքի էֆ.յէ բուխսաթնամէ վէրիլմիշ տիր։

—Ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախտուսը միւնասէպէթիյլէ ճէմիյէթը Թըպպիյէնին նէ ուսուրէլէ իպրաղը ատասը ուպուտիյէթ էյլէյէճէյլինի միւզաքէրէ իչիւն ճէմիյէթը մէզքիւրէնին գալէմ հէյէթի՝ կէչէն ճուման կիւնիւ ֆէվգէլատէ օլարագ Թօբլանըպ, եէվմը Ճիլուսը Հիւմայունատա խաքիբան Շահանէյէ ատատագաթ վէ ուպուտիյէթի միւպէյյին պիր արիզէ Թագտիմինէ, վէ Ճէմիյէթ ազասընը օ կիւն սուրէթը ֆէվգէլատէտէ իճթիմա իտէրէք տէվրը մէսուլը Հիւմայունատա իւլումը Թըպպիյէնին վէ հըզգ իւս օրհէնին Թէրագգըսը իչիւն Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն պիտիրիզ պույրուլան էլթաֆ վէ ինայաթը միւպէյյին պիր մուխթէրէ օգունմասընա, վէ խիթամը իճթիմատա պիր զիյաֆէթ չէքիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր։

—Եէվմը Ճիւլուսը Հիւմայունատա Շամատա գէզլարամախսուս պիր սէնայի մէզքէթպէնին ըսմը քիւշաբը իճրա, վէ մէզքիւր մէզքէթպէ «Համիտիյէ» նամը վէրիլմէսի գարարլաշըրըլմըշ տը։

—Բում Մէլքիթ Գաթօլիք ճէօմաթքընը Գահիրէտէքի Բաթրիգխանէսի սալոնընա վազ օլունմագ իւզրէ պիր Թուզրաի Հիւմայուն ճհնանը ,վէ ճէօմաթը մէզքիւրէ աթֆալընատան պիր գաչ էֆ.նին Մէքթէպը Միւլքիյէ իլէ Մէքթէպը Սուլթանիյէյէ մէճճանէն գազուլէրի խուսուսլարընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ցիւն կէճէ սատաթ 2է 10 տագիգա գալարագ Ցէրսատատէթտէ պիրզիրինի միւթէգզիզ իքի տէֆա հաֆիֆճէ զէլզէլէ հըսս օլընմըշ տը։

—Բըխթըմարը սատը ամագ իչիւն Թէչքիլ օլընան գօմիսիօնը եվվէլքի կիւնքի իճթիմաընատա վուգու պուլան միւզաքէրաթը նէթիյճէսի Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ Թէպլիղ օլընը, մէզքիւր սէֆարէթխանէ տախի Պապը Ալէյէ՝ վէրտիկի պիր նօթա իլէ պէյանը ըէյ էյլէմիշ տիր։

—Ցէրսատատէթ բըխթըմընընը հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ սատը ալընմասը իչիւն Խարճիյէ նազրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինին Թահթը ըիյասէթինատ Թէշէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիօն՝ Թէագիգաթ վէ միւզաքէրաթը վագըասընը նէթիյճէսինի հավի մաղպաթայը Մապէյն պաշ քիթապէթինէ Ճագտիմ իթմիշ տիր։

Գօմիսիօն՝ Բըխթըմ գումբանեասընընը մէսարիֆը ինշէիյէ վէ սաիրէ նամբյլա Թալեպ իթտիկի մէպալիզ հագդրնտա իճրաի Թէճրիպէ գարարբյլա Թահգիգաթա կէօնտերիլէճէք մէմուրլարա խարճրահման պաշգա այրրճա եէվմիյէ վերիլմէսի լազըմ կէլմէյէճէյի՝ մէրճիինտէն պիճիճիմէ վիլայէթ վէ միւսթագիլ միւթասարրֆիլըգլարա եազըլմըշ տը։

—Խիթամը մէմուրիյէթլերինատ վէ եախսա իսթիֆա վէ պէճայիշլէրի վուգուրնատ հիսապլարը կէօրիւլիպ էլլերինէ պէրաէթ մազպաթասը վէրիլէն մալ մէմուրլարընը՝ իլերիտ զիմմէթլերի զուհուր իտէր իսէ՝ հիսապլարընը կէօրէն մէմուրլարատան Թազմինէն Բահօթի գարարլաշըրըլպ պիճիճիլէ վիլայէթլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Խարբուրթ գասապասը ճիվարընատա իքի սէնէ միւատէթ տասրը աթիդա արամագ իչիւն Թիւճճարատան Նիգօլաքի էֆ.յէ բուխսաթնամէ վէրիլմիշ տիր։

—Ցիւն կէճէ սատաթ 2է 10 տագիգա գալարագ Ցէրսատատէթտէ պիրզիրինի միւթէգզիզ իքի տէֆա հաֆիֆճէ զէլզէլէ հըսս օլընմըշ տը։

—Բըխթըմարը սատը ամագ իչիւն Թէչքիլ օլընան գօմիսիօնը եվվէլքի կիւնքի իճթիմաընատա վուգու պուլան միւզաքէրաթը նէթիյճէսի Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ Թէպլիղ օլընը, մէզքիւր սէֆարէթխանէ տախի Պապը Ալէյէ՝ վէրտիկի պիր նօթա իլէ պէյանը ըէյ էյլէմիշ տիր։

—Ցէրսատատէթ բըխթըմընընը հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ սատը ալընմասը իչիւն Խարճիյէ նազրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինին Թահթը ըիյասէթինատ Թէշէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիօն՝ Թէագիգաթ վէ միւզաքէրաթը վագըասընը նէթիյճէսինի հավի մաղպաթայը Մապէյն պաշ քիթապէթինէ Ճագտիմ իթմիշ տիր։

Գօմիսիօն՝ Բըխթըմ գումբանեասընընը մէսարիֆը ինշէիյէ վէ սաիրէ նամբյլա Թալեպ իթտիկի մէպալիզ հագդրնտա իճրաի Թէճրիպէ գարարբյլա Թահգիգաթա կէօնտերիլէճէք մէմուրլարա խարճրահման պաշգա այրրճա եէվմիյէ վերիլմէսի լազըմ կէլմէյէճէյի՝ մէրճիինտէն պիճիճիմէ վիլայէթ վէ միւսթագիլ միւթասարրֆիլըգլարա եազըլմըշ տը։

—Խիթամը մէմուրիյէթլերինատ վէ եախսա իսթիֆա վէ պէճայիշլէրի վուգուրնատ հիսապլարը կէօրիւլիպ էլլերինէ պէրաէթ մազպաթասը վէրիլէն մալ մէմուրլարընը՝ իլերիտ զիմմէթլերի զուհուր իտէր իսէ՝ հիսապլարընը կէօրէն մէմուրլարատան Թազմինէն Բահօթի գարարլաշըրըլպ պիճիճիլէ վիլայէթլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Խարբուրթ գասապասը ճիվարընատա իքի սէնէ միւատէթ տասրը աթիդա արամագ իչիւն Թիւճճարատան Նիգօլաքի էֆ.յէ բուխսաթնամէ վէրիլմիշ տիր։

—Ցիւն կէճէ սատաթ 2է 10 տագիգա գալարագ Ցէրսատատէթտէ պիրզիրինի միւթէգզիզ իքի տէֆա հաֆիֆճէ զէլզէլէ հըսս օլընմըշ տը։

—Բըխթըմարը սատը ամագ իչիւն Թէչքիլ օլընան գօմիսիօնը եվվէլքի կիւնքի իճթիմաընատա վուգու պուլան միւզաքէրաթը նէթիյճէսի Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ Թէպլիղ օլընը, մէզքիւր սէֆարէթխանէ տախի Պապը Ալէյէ՝ վէրտիկի պիր նօթա իլէ պէյանը ըէյ էյլէմիշ տիր։

Գալաթա կէգդ. Վարժարանընընը եէնի սէնէի թէարիսիյէսի իլանը նէյը իտիլմիշ օլուպ, պունտան անլաշըլըրընա կէօրէ, պու սէնէ՝ տէօրթունճի տէրը՝ իւչունճի տէրս չակիրտանը յլա վէ եախսա մէզքիւր տէրսէ տախել օլմագ իսթէյէն վէ եէնի կէյէն չակիրտանլա աչելաճագ տը։

— —

ԱԶԳԱՑԻՆ

Գու կիւն Սրբոց Թարգմանչաց եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգխանէ Թաթիլ իթմիշ տիր։

Եարընքի Խաուն Ժողով իչիւն Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ պիճիճիմէ բուհանի վէ ճիսմանի ազալարընա տավէթնամէի մախսուսլար կէօնտերմիշ տիր։

Գալաքքէօյ քէլիսէսի Աւագերէցի Տ. Կարապետ քահանայ՝ մահալլի Թազ. Խորհուրդ ազասընընը քէսքիքէսի իսթիֆա իտուպ մէօհիւր վէ անախթարլարը քէնտիսինէ Թէսլիմ իճթիքլէրինի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ օլմաղլա, եէնի ինթիխապաթ իճրասընա գարար վէրմիշ տիր։

Կրօն. Ժողով՝ իճթիմաք ախիրինտէ վէրտիկի գարար մուճիպլինճէ, Սիս Կաթողի. Ցեղապահը Բէքմէզեան Դեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանա պիր Քահրիրաթ եազարագ, Աժտերեան Տ. Գարեգին վարդապետին՝ քէնտի նէգարէթինէ հէվալէ իտիլիկինի, վէ էկեր էմրլերինէ իթաաթ իթմէղտէ էյճագընընը իճրասը քէնտիսինէ բաճի օլտուղընը, մումմիլէյհ Սրբազանա եազաճագ տիր։

Սիվաս Առաջնորդը Թահմիսճեան Դեր. Տ. Պետրոս Սրբազանը՝ կիւրինէ միւվասէլէթ իթտիկի՝ օլթաքիտան եազըլըյօր։

Մէսմուաթա կէօրէ, էտիրնէ Առաջնորդը Խօյտամեան Դեր. Տ. Պողոս վարդապետ՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն գաթիյէն իսթիֆա իթմիշ վէ Տէրսատատէթ կէլմէկէ բուխսաթ Թալեպ էյլէմիշ տիր։

Բուսճուգտաքի Որբանոցի գօմիսիօնը՝ Թաշրա Որբանոցլարընատան պիրինտէ պիր գաչ էօքսիզ չօճուգ քէնտի հըմայէսի ալթընա ալարագ դայըրմաղա արզու իթտիկինէն, քէնտիսինէ միւնասէպ պիր Որբանոց կէօսթէրիմէսինի վէ պէհէր էօքսիզ չօճուգ իչիւն Քայիսի օլընան մըգտարը մէճարիֆին պիլտիրիլմէսինի Թալեպ իթմիշ տիր։

Գումգաբու Աղքատախանա Տնօրէն Ժողովընը միւատէթի միւնգաղիյէ օլտըզընատա, մէզքիւր Ժողով՝ նիզամէն մուհասէպէսինի հազըրլայըպ իսթիֆասընը վէրմիշտիր։

Իզմիտ Առաջն. Փոխանորդը Մաղլըմեան Տ. Կարապետ վարդապետ՝ պիր հաֆթա ատտէմ, էյմէ-կէյվէյէ կիտերէք, մէքթէպ վէ մատուռընը ինշասընատան գալմա 90 լիրա պօրճն Թէճէաիյէտ իչիւն էհալիէ մահալլիյէյի իտնէ իթասընա մատմէք իթմիշ, վէ ռէֆագաթընատա բաբաս, Թազ. Խորհուրդ վէ Հոգաբարձուլար օլտուգլարը հալտէ էվլերի կէզիպ, էրէյիճէ պիր մէզալլ Թօբլամըշ տը։

Օլ Թարաֆատան եազըլըզընընը կէօրէ, մէզքիւր իտնէ հէնուզ ճէմ իտիլմէքտէ օլուպ, օրալարատա Թէզատիլը մէզհէպ մէյլանը տատաէօնմիւշ տիր։

Գալաթա կէգդ. Վարժարանընընը եէնի սէնէի թէարիսիյէսի իլանը նէյը իտիլմիշ օլուպ, պունտան անլաշըլըրընա կէօրէ, պու սէնէ՝ տէօրթունճի տէրը՝ իւչունճի տէրս չակիրտանը յլա վէ եախսա մէզքիւր տէրսէ տախել օլմագ իսթէյէն վէ եէնի կէյէն չակիրտանլա աչելաճագ տը։

— —

ԱԶԳԱ

Ցառաջիկայ կիրակի Թազիս եկեղեցւոյ տօնախմբութեան առթիւ Դեր. Տ. Գեորգ Եպիսկ. Երէցեան՝ հրաւիրուած է Ս. Պատարագ մատուցանել և քարոզութեամբ մխիթարել Ժողովուրդը։

Պոյանըքէօյ (Կնէ+) Թազ. Խորհրդոյ

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս Նատիոնալ)

Բարիզ 11 յուլիս։— Զինէ սէվգ օլընան Ֆրանսայ տասքերինի ժէնէրալ Տօասընը գօմանտա իտէճէկի իլան օլընմըշ իսէ տէ, պունընը սալը օլմայըպ, իչպու գօմանտանլըգ՝ ժէնէրալ Վօարօվէն էօհաէսինէ վէրիլէճէք տիր։

Գուվվէր պահրիյէ՝ ամիրալ Բօթէէնին Թահթը գօմանտասընընա տը։

Լէնդրա 11 յուլիս։— Շանկայատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս Թիւան իտարէի հիւքիւմէթի եէնիսէն էլէ ալմըշ տը։

22000 Ճարօնլընընն Թագուտա գարայա չըգարգլարը՝ պա Թէլէկրաֆ խապեր վէրիլէյօր։

Խապեր վէրիլիկինէ կէօրէ, Մանչուրիսէքի Զին ասքերի՝ Գօգսէլլերէ պիրէնէյօր։ Զինլի ասքիր՝ Նէօշանճ իւզերինէ եէրբիյօր։

Գէրլին 11 յուլիս։— Բէքինէ՝ Մ. աբ Բէթթէլերին եէրինէ գօնթ Շվարձենթայնընն Ալէման սէֆիրի նասպ օլընմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Լէնդրա 11 յուլիս։—Վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ Օրանժ Գօզէլերէրինին Թօրլանմըշ օլարգլարը Պէթլէհէմ նամ մահալլի ալմըշլար տը։

Գօբլէր՝ Բրէթօրիանընը չարգ ճիհէթինտէ պաղը մուվաֆֆագիյէթլերէ նայլ օլմուշլար տը։

Նէ-Եորք 11 յուլիս։— Միւհիթէմէտ Ամերիգա բէյսը հիւքիւմը Մ. Մագ Բինլէյ ալեյհինտէ Սրանեօլ Գուլալըլարատան միւրէթթէպ եէնի պիր Ֆրգա Թեշքիլ օլունմըշ տը։

(Աժանս դը Գոնոնանինոբէը)

Լէնդրա 11 յուլիս. — Թիէն-Զինէն պէրվէճհը աթի եազըլըյօր։

«Ասքիրը տիւվէլիյէ միֆրէզէսի՝ չէհրին եէբլիլէր մահալլէսինտէ իսթիքչաֆ իճրա իտիյօր։ Ճիատի մուգավէմէթ վուգու պուլմըշ տը։ Շէհրին խարիճինտէ զարպ ճիհէթի գարուսընտա 18000 Ֆօգսէր մէվճուտ տը։ Հէր կիւն իմատա ասքերի կէլիյօր։ 340 Ֆըրանսըզ պահրիյէ ասքերի իլէ 6 Թօր, վէ Ֆրանսըզ-Աննամ ասքիրի վիւրուտ իթմիշ տիր։»

Զիֆուտան Տէլլ Էդ-Բէոէ պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տը։

«Զինլիլէր՝ 75000 ասքէր վէ 100 ատէտ Թօր իլէ յուլիս 4տէ Թիէն-Զինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ 14000 ասքիրը տիվէլիյէ միւտաֆէատա պուլընմըշլար տը։ Ռուս վէ Ճարօն ասքիրինին զայիաթը չօգ ազըր օլմուշ տը։ Եալընընը 120 քիչիւք պիր Ռուս պէօլիւկինէն 115 քիչի Թէլէֆ օլմուշ տը։ Ալէմանլարատան տա չօգ զայիաթվար տը։ Ինկիլիզլէրէն 30 քիչի Թէլէֆ օլմուշ տը։ Ցուլիս 6տա Զինլիլէր Թէքրար Թիէն-Զին իւզերինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ Անլէրին Թօբլարը սուստըրըլմըշ տը։»

Շանկայատան յուլիս 10 Թարիխյէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, յուլիս 6տաքի Թիէն-Զին մուհարէպէսի՝ յուլիս 4 մուհարէպէսինտէն տահա միւհիմմ, վէ մուհարէպէ պաշլայալը էն չէտիտի օլմուշ տը։ Եալընընը Բուսլարատան 200 քիչի Թէլէֆ օլմուշ տը։ Ռուս քէշշաֆլարընընն սայէսինտէ եվրօբալիլարընը մէվզիլարը ալընմամըշ տը։

Գերլին 11 յուլիս։— Թիէն-Զինէքի Ալէման գօնսօլօսընընն չէքիլիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, յուլիս 5տէն 8է գատար էճնէպիլէրէրին մահալլէրի Թօբա Թուրմըշ տը։ Ցուլիս 6տա 20000 Պոգսէր՝ Ֆրանսըզ մահալլէսինէ հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, Բուսլար իլէ Ինկիլիզլէրէտէն վէ Ճարօնլըլարատան կէրի բիսսկիրիմիշլէր տիր։ Պիճիճիլէ էճնէպի ֆամիլիալարը՝ Թագույա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

Լէնդրա 11 յուլիս։— Թիէն-Զինէն կէլէն պիր բօսթաճընընն բիվայէթինէ կէօրէ, 10000 Զինլի՝ Բէքինէ մօզբուս հարէքէթ խտյօրլար։

Բարիզ 11 յուլիս։—Զին սէֆիրինին՝ խարիճէյէ նազրը Մ. Տէլգասէյէ իշարընա նազարէն, Լի-Հունկ-Զանկ՝ յուլիս 10տա սէֆիրը միւլարէլէյհ պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, Բէքինէ սէֆարէթխանէլէրին էթրաֆընը գուշաթմըշ օլան ասի ասքերլէր բէյսերբէյ տաղրլըյօրլար։

Գերլին 11 յուլիս։— Զէֆուտաքի Ալէման գօնսօլօսընընն չէքիլիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Շանթունկ վալիսի՝ Բէքինէքի սէֆիրլէրին՝ յուլիս 4տէ մուխթաթատատան սալիմ օլարգլարընը վէ խատանն ազալարընը պա Թէլէկրաֆի պիլտիրմիշ տիր։

Ո—ՇԷՆԳՈ 11 յուլիս։— Մուվագգաթէն խմատա ասքերի օլմագ իւզրէ 6000 քիչի՝ Ֆիլիբբին տատարընատան Զինէ հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

Լէնդրա 11 յուլիս։— Եօգօհամատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճարօն գապինէթօսը՝ եէնի պիր Ֆըրգի ասքերիյէրին Զինէ սեվգ ու իրսալի մէսելէսինի միւզաքէրէ իթմիշտիր։

Բէբիտան 11 յուլիս։—Մէմուրիյնէն միւրէքքէպ պիր հէյէթը մէպուսէ՝ արզը իթտաթ իթմէսինի Թալեպ վէ նասիհաթ իթմէք իւզրէ Օրանժ բէյսը ճիւմհուրը Մ. Շթէյնին նէզարէտ կէթմիշ տիր։

Պրէմբհէն 11 յուլիս։— Իզմիրտէքի եումուրճագ խասթալըզը սէպեպիյլէ, մէզքիւր լիմանատա կէլէն սէֆինէլէր մուայէնէտի սըհհիյէյէ Թազի Թուրթուլըյօրլար։

ՊՈՒ ԱԳԾԱՄ

Թէբէ Պաշընատա եազըլըգ Թէաթրատա՝ Ժիյէր տը Նարպոն։

Գօնգօրատա Թէաթրօսընատա Ֆրա Ֆիվլը։

ԹԱԳՕՒՄ ՊԱՂՋԷՍԻ

Թագսիմ Պէլէճիյէ պաղչէսինատ եարընքի ճուման կիւնիւ էյլէնէտէն սօնրա ալաֆր. սատաթ 5½տա չօճուգլար իչիւն եարըլար իճրա օլունմագ, վէ իշպու գուվվէթ վէ գօշմա վէ «Ժաբօնէզ» վէ «Բաբիյօն» Թագիր օլունան եարըլար իլէ վուգուպուլաճագ սիրբրիզլեր նազարը տիգգաթը ճալիպ օլաճագ տը։ Եարըլը գազանարա 36 միւքաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Ալէքսանդրն Բէպարէթէրը

Ալաքը. յուլիս 4 Թարիխէյլէ Պէրլինէն եազըյտըզընա կէօրէ, Ալէմանիա էրքէանը հարպիյէսի բէիսը ումումիսի պիր կիւն էվվէլ Վիլհէլմահավէն լիմանընա կէլէրէք, Զինէ կէօնտէրիլէճէք ասաքիրին արթրըլմասը իչին Թէշքիլի Թահքը գարարա ալընան մուխթէլիթ լիմանընդն Թէնսիդաթը հագդընա իմբէրաթօր իլէ Թէաթիի էֆքէար էյլէմիշ տիր. Պէօյլէ պիր մուխթէլիթ լիմանընդն էմրը Թէշքիլինէ միւշքիլաթա բասթ կէլինէճէկինտէ շիւպհէ իտիլմէյօր. Պիլումում գօլ օրտուլարտան ալընաճագ կէօնիւլլիէրին Թէշքիլ իտէճէկի մէզքիւր լիմ՝ մաթլուպ վէճհէլ պիր ֆրրգա Թէշքիլիտէմէյէճէկի կիպի, Ալէմանիանընդն ումումի սէֆէրպէրլիք բլանընը տախի գարրշարրաճաղը ճիհէթլէ, հարպիյէ նազրրը՝ մէզքիւր լիմանընդն Թէշքիլինէ մուխալէֆէթտէ պուլընըյօր. Կազէթալար՝ պահրիյէ սիլահէնտաղ թապուրլարը յլա կէօնիւլլիէրտէն միւրէքքէպ օլարագ պիր միսթէրիքքէթ գօլ օրտուսը վիճտաւտէ կէթիրիլմէսինի իմքար իսիյօրլար.

Զինէ սէվգ իտիլէճէք լիմանընդն պիլումում զապրթանընա ֆէվգէլատէ օլմագ իւզրէ 500էր մարգ իքրամիյէ վերիմիշ տիր.

* * *

Զին դէսիլէրինտէ ճաբօնընդն դէվրը նէ՞ օլաճագ տրը

Սօն բասթա իլէ կէլէն Ֆէլաբօ կազէթասը՝ պէօյլէ տէվլէթլէր թարաֆընդան Զինէ գարշը կէօնտէրիլէճէք ասքէրլէրտէ ճաբօնիանընդն հարզ օլաճաղը մէվգրի հագդընա տէվլէթլէրին էֆքէար վէ միլթալէասը մուհթահրտ պուլընմասըդընը պէյան իթաիրէէն սօնրա, պէրվէճհը աթի իֆքատէի մէրամ իտիյօր.

«Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյէօմընը՝ իյրատ իթաթիկի նութգտա Ալէման ասքէրիյէ պէրապէր Զինտէ սիլահ արգատաղը պուլընճագ օյան ասաքիրի պիրէր պիրէր զիքր իթտիկի սըրատա, ճաբօնիա ասքէրինի աղդընա ալմասրդը՝ կէօզէ չարբմըշ տրը.

«Հալպու քի պու նութգդն իյրատընտան պիր գաշ սաաթ սօնրա Ինկիլթէրրա խարճիյէ միսթէչարը Մ. Պրօտրիկ՝ Մէճլիսը մէպուսանտա վուգու պուլան պէյանաթընտա ճաբօնիաղը Զին մէսէլէլէրինտէ ֆիիլէն իշթիրաք իթտիրմէք լիւզումը հագդընտա տտէթա ըսրար իտէրէք, «ճաբօնիա հիւքիմէթինին հէր տէվլէթտէն զիյատ Զինէ չօգ ասքէր կէօնտէրմէք իսթիտաաթընը հարզ պուլընարդը ճիհէթլէ, պու հալտէն իսթիֆատէ էյլէմէսինի Ինկիլթէրրա քէնտի նամընա օլարագ հիւքիմէթը միւշրեհէյհա պէյտիրմիշ տիր. իւմիտ իտէրիզ քի, ճաբօնիա ազ վագթտա Զինէ պէօյիւք պիր գուվվէթ կէօնտէրմէկէ մուվֆֆագ օլաճագ տրը» սէօզլէրինի սէօյլէմիշ իտի.

«Ինկիլթէրրա ատվլէթինին ասըլ մագսատի նէ օլտուղը շու սէօզլէրտէն անլայրըյօր. Զին ահվալի՝ օրտայա 100,000 քիշիլիք պիր օրտու կէօնտէրիլմէսինի մուճիպ օլտուղը հալտէ, Էվրօբա իթթիֆագը տիւվլիսին պու սէվգրյթը իճրայա միւգթէտիր օլամայաճաղը՝ Ինկիլթէրրաճա հրսս իտիլտիկի ճիհէթլէ, ճաբօնիանընդն իչէ գարբշմասը վէ վուգուր եագընդն օյան մուհարեպէլէրտէ հէբսինտէն իւսթիւն օլարագ պիր վազիֆէ իյֆա իթմէսի՝ Ինկիլթէրրաճա արզու իտիլմէքտէ պուլընմըշ տրը.

«Ղայէթ պէօյիւք պիր մէվգը իշղալ իտէն պիր զաթըն աղդընտան չըգտն քէլիմէլէրի սօն տէրէճէ չիտտէթլի վէ պէտխահանէ իթիրազարա հէտէֆ իթթիֆազ իթմէքտէն պէօյիւք պիր թէրպիյէսիղիթ օլմազ. հագդարզ եէրտէ վուգու պուլան պիր իթալէի լիսանտան տօլայը տիւշար օլտուղրմրզ շու հագարէթտէն նաչի, Ռուսիա կազէթալարընտան պէօյիւք պիր թարզիյէ իսթէմէկէ հագդըմրզ վար տրը.

«Տէվլէթիմիզ թարաֆընտան վագը օյան հէր պիր թէշէպպիւսին՝ Ռուսիա հիւքիմէթինին ինղիմրը ըէյի իլէ վուգու պուլաղընը բանա պիլիյօրըզ. ֆագաթ Ռուսիա հիւքիմէթինին՝ Ռուսիա կազէթալարընը խաթթը հարէքէթլէրի արասընտա քիւլլի եէվմ կէօրիւլէն պիր իֆթիրա՝ շու սօն կիւնլէրտէ տաղրուսը տայանրըմազ պիր բատտէյի պուլմրզ տրը. Ռուսիա կազէթալարընը պու շէտիտ թէարրուզաթը՝ եավաշ եավաշ Ռուսիատա Ալէմանիա ալէյհինտէ պիր ճերէյանը էֆքէար բէյտատընա սէպէպիյէթ վերեճէք տիր. 1876 վէ 1887 սենէլերինտէ Ալէմանիա վէ Ռուսիա հիւքիմէթլէրի արասընտա մուհարեպէ զուհուրինէ բամագ գալմրշ օյմասը՝ Ռուսիա կազէթալարընը իլգաթթը պէտխահանէսինտէն իլերի կէլտիկի էլան խաթթրարատա տրը. Ռուսիա կազէթալարը՝ պու կիպի նէշրիյաթտան հասրլ օյմասը մէյհուզ օյան մուխթարայը վագթ ու զէմանրյլա տերք իտէրէք, պիրազ տահա իթիտալէքտարանէ պիր լիսան գուլլանմադա գալգըշսալար՝ մէմլէքէթլէրինէ պէօյիւք խըզմէթ իթմիշ օլուրլար.

* * *

Ֆրանսա Բարլամէնթօսընդա Մ. Տելլէսէնդն պէյանատը

Ֆրանսա Բարլամէնթօսընդն սօն իճթիմալարընտան պիրինտէ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրրը Մ. Տելլագտ՝ իյրատ օլընան պիր սիւմալա ճէվապէն, Զին ահվալի հագդընտա աթիտէքի պէյանաթը միւհիմմէտ պուլընմըշ տրը.

«Ճաբօնիա՝ պէօյիւք տէվլէթլէրին ինղըմամը մուվֆֆագաթը օլմագսըզընը խօտ պէ խօտ հիշ պիր իհթիյաթքէտարանէ վէ միւհթերիզանէ պիր խաթթը հարէքէթտէն զէրրեճէ վագ կէշմէմէքտէ իտիլէր. Ֆագաթ Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգօլանընդն տօսթլարընտան օլան բրէնս Օմթօմսքինին վասրթաի նէշրը էֆքէարը օյան Վէրթոմրի կազէթասընդն՝ Ալէմանիա հիւքիմէթինին վէ Ալէմանիանընդ աւէյհինտէ նէշր իթմիշ օլտուղը պիր մէգալէտ ֆ տէրեճէ չիտտէթլի թագիրլեր գուլլանմրզ տրը քի, պունա գարշը Վօսիվ Զայրոնէ նամ պէօյիւք Ալէման կազէթասը՝ պերվեճհը աթի մուգապէլէ իմմէկէ մեճպուր օլմուշ տրը.

«Ղայէթ պէօյիւք պիր մէվգը իշղալ իտէն պիր զաթըն աղդընտան չըգտն քէլիմէլէրի սօն տէրէճէ չիտտէթլի վէ պէտխահանէ իթիրազարա հէտէֆ իթթիֆազ իթմէքտէն պէօյիւք պիր թէրպիյէսիղիթ օլմազ. հագդարզ եէրտէ վուգու պուլան պիր իթալէի լիսանտան տօլայը տիւշար օլտուղրմրզ շու հագարէթտէն նաչի, Ռուսիա կազէթալարընտան պէօյիւք պիր թարզիյէ իսթէմէկէ հագդըմրզ վար տրը.

«Տէվլէթիմիզ թարաֆընտան վագը օյան հէր պիր թէշէպպիւսին՝ Ռուսիա հիւքիմէթինին ինղիմրը ըէյի իլէ վուգու պուլաղընը բանա պիլիյօրըզ. ֆագաթ Ռուսիա հիւքիմէթինին՝ Ռուսիա կազէթալարընը խաթթը հարէքէթլէրի արասընտա քիւլլի եէվմ կէօրիւլէն պիր իֆթիրա՝ շու սօն կիւնլէրտէ տաղրուսը տայանրըմազ պիր բատտէյի պուլմրզ տրը. Ռուսիա կազէթալարընը պու շէտիտ թէարրուզաթը՝ եավաշ եավաշ Ռուսիատա Ալէմանիա աւէյհինտէ պիր ճերէյանը էֆքէար բէյտատընա սէպէպիյէթ վերեճէք տիր. 1876 վէ 1887 սենէլերինտէ Ալէմանիա վէ Ռուսիա հիւքիմէթլէրի արասընտա մուհարեպէ զուհուրինէ բամագ գալմրշ օյմասը՝ Ռուսիա կազէթալարընը իլգաթթը պէտխահանէսինտէն իլերի կէլտիկի էլան խաթթրարատա տրը. Ռուսիա կազէթալարը՝ պու կիպի նէշրիյաթտան հասրլ օյմասը մէյհուզ օյան մուխթարայը վագթ ու զէմանրյլա տերք իտէրէք, պիրազ տահա իթիտալէքտարանէ պիր լիսան գուլլանմադա գալգըշսալար՝ մէմլէքէթլէրինէ պէօյիւք խըզմէթ իթմիշ օլուրլար.

* * *

Ֆրանսա Բարլամէնթօսընդա Մ. Տելլէսէնդն պէյանատը

Ֆրանսա Բարլամէնթօսընդն սօն իճթիմալարընտան պիրինտէ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրրը Մ. Տելլագտ՝ իյրատ օլընան պիր սիւմալա ճէվապէն, Զին ահվալի հագդընտա աթիտէքի պէյանաթը միւհիմմէտ պուլընմըշ տրը.

«Ճաբօնիա՝ պէօյիւք տէվլէթլէրին ինղըմամը մուվֆֆագաթը օլմագսըզընը խօտ պէ խօտ հիշ պիր իհթիյաթքէտարանէ վէ միւհթերիզանէ պիր խաթթը հարէքէթտէն զէրրեճէ վագ կէշմէմէքտէ իտիլէր. Ֆագաթ Ռուսիա իմբէրաթօրը Իքինճի Նիգօլանընդն տօսթլարընտան օլան բրէնս Օմթօմսքինին վասրթաի նէշրը էֆքէարը օյան Վէրթոմրի կազէթասընդն՝ Ալէմանիա հիւքիմէթինին վէ Ալէմանիանընդ աւէյհինտէ նէշր իթմիշ օլտուղը պիր մէգալէտ օ տեր

մերիյէթենին խնթամբնտան իթիպարէն պիր սենէյէ գատար մագալ աբը. օնտան սոնրա բօթախանէլեր պու խուսուսա մէսուլ ատէրիլեր տիր.

13 մայիս.—Բարա քիմէ կէօնատերիկյօր իսէ՝ ո չախա բօսթա հեվալենամէսի ուսուլենին ճարի պուլընաբէր պիր մահալէ թէպարիլը մէքան իթմիշ օլուղը սուրէթատ հեվալենամէլեր ո մահալէ կէօնատերիլեր, վէ պունըն իչիւն այրըճա իւճրէթ խնթէնիլմէզ.

14 մայիս.— Հեվալենամէնին թէպարիյենինէ գատար կէօնատերէն՝ թեպիմ իրմուխապերինի կէօսթերմէքլէ հեվալենամէ ագճէսինին կէօնատերիլենէ վերիլմեյիպ քենարինի կերի վերիլմէսինի թալեպ իտեպլիլեր. վէ պէօյլէ պիր թալեպ վուգուրնատ մախրեճ բօսթախանէսի իւճրէթի՝ միսթէտի թարաֆընտան վերիլմեք իւզրէ պիր թէահիսալի մէքթուպ վէ եա թէլեկրաֆլա մեվրեա բօսթախանէսինէ լչի պիլտիրմէքլէ հեվալենամէնին իտատ օլունմասընը թալեպ իտեճեք տիր. Հեվալենամէնին մախրեճ բօսթախանէսինէ իտատսիզի միլեթագըպ զահրը՝ միւրսիլէ իմզա իթտիրիլիքատէն վէ եա մեհէրլիթտիքատէն վէ եա ելինատ պուլընան թեսլիմ իլմուխապերի ալընաբգտան սոնրա հավի օլուղը ագճ՝ կէօնատերէնե կերի վերիլեճէք տիր. Բարայը կէօնատերէն՝ հեվալենամէ ատրէսինին տախի տեյլաբիլմէսինի իսթեյէպիլիր. պունըն իչիւն թեսլիմ իլմուխապերին կէօսթերմէսի չարբ տիր. Մախրեճ մերքէզի՝ իւճրէթի կէօնատերէն թարաֆընտան վերիլմէքլէ պու թալեպի պիր թէահիսալի մէքթուպ վէ եա թէլեկրաֆլա մեվրեա մեքթուպ վէ եա թէլեկրաֆլա սեվրետ մերքէզի՝ իւճրէթի կէօնատերէն թարաֆընտան վերիլմէքլէ իւզրէ պիր թէահիսալի մեքթուպ վէ եա թէլեկրաֆլա սեվրետ մերքէզինէ խապեր վերիր.

15 մայիս.— Թարիխը թանզիմինէն իթիպարէն 2 սէնէ զարֆընտա միւրսիլեյեհյէ թէեսիյէ վէ եսխոտ իտատթէն կէօնատերէնե թեսվիյէ օլընմայան հեվալենամէլերին հիւքմի գէլմայը, հավի օլուղլարը ագճէ խապզինե մալի օլմագ իւզրէ էյրատ գայա օլընճագ տիր.

12 սէֆեր 318

ՍԸՀՀԻՒԷ

Մ. Լ.ՀՆԷՐ իւլէ իսթիլաթտա պուլընմըշ օլմալարընան տօլայը թահԹը թէհաֆֆուզ վէ թէրասուտա ալընմըշ օլան իզմիրտէ Դարթաշտա Հանրիքսին վէ Պուրնովատա Վիլքինսընին եվերիւլէ սէքէնէսի՝ գարանթինա միւտատթէրինի իքմալ իթմիշ օլմալարընա մէպնի, եթրաֆլարընտա պուլընան գօրտօնլար գալաբրդլմըշ տիր.

—Իզմիրտէն Սըհհիյէ Մէճլիսինէ կէլէն սոն թէլեկրաֆլար տիր.

Իզմիր 8 յուլիս.— Այ Եանի մահալլեսինէ պիրինճի վէ իքինճի Նիգոլինին եվերինէ եագքն պիր մահալտէ սաքին 18 եաշընտա Նիգոլա Սթավրօ իսմինտէ պիր Բում՝ եուսուրճագ խապթալընընա թութուլմուշ տիր. Խապթանըն հալի պէրի տիր. Խապթալըգ ալեհմէթլերի եուսուրճագ օլուղընը կէօսթերիյօրլար.

Իզմիր 9 յուլիս.— Սթավրօ Նիգոլա տիւն ադշամ Բում ճէօմատթընա մախսուս պարագալարա նագլինանէն պիր ազ սոնրա վէֆաթ իթմիշ տիր. Իզմիրտէ չեմտիյէ գատար 17 վուգուաթ վէ 6 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տիր.

Իմլա Միսսի

—Ճիրատէտ ապրիլ 13տէն յունիս 26յա գատար 81 վէֆիյաթ, Եէմպուտա մայիս 28տէն յունիս 23է գատար 67 վէֆիյաթ, Իօրթ Սատատ ապրիլ 17տէն յունիս 26յա գատար 82 միւսապ, 21 վէֆիյաթ, Իքէնտերիյէտ ապրիլ 24տէն յունիս 26յա գատար 11 միւսապ վէ 7 վէֆիյաթ, Իզմիրտէ ապրիլ 24տէն յունիս 26յա գատար 17 միւսապ վէ 6 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տիր.

ՏՕԿԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Էրզրումը իսթիխասան օլան թապիպ մուսիրլեյէ Բարիզէն ավէտ իթմիշ օլուշ, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Միսք սօգաղընտա 4 նումէրօլը խանէսինտէ հէր կիւն խասթէկեանը լգաղու իթմէճէտ տիր.

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՄԷՔԹԷՊԻ

Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճընտա քեսին էրմէնի Գաթօլիք Լուսաւորչեան մեքթէպինին թէվղիի միւքեաֆաթը՝ տիւն մեքթէպը մեղքիրատ խուսուսի պիր սուրէթատ, եանի պիր գաշ մէսրիֆբերվէր զեվաթ հաղբը պուլընաբգլարը հալատ իճրա օլընմըշ տիր. Բէսմը մեղքիւրէ կ. Բաթրիգ Էմմանուէլեան բիւթ. Պօղոս էֆ. հազրէթլերի բիյասէթ խուղ, վէքիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպ., Հաճեան հիւրմ. Սահակ Արքեպ. վէ պիր գաշ վարգապետլեր հաղբը պուլընմըշտար տիր.

Թալեպետէն իքսիսի՝ պիրի Թիւրքճէ վէ տիկերի երմէնիճէ պիրէր նուրգ իրատ իթմիշլեր, վէ Թուրճեան Անտոն էֆ. Թալեպէնին տերեճէի իգթիասարընը կէօսթերիր վիճակացոյցլարը օգույլպ, Հ. Թովմասեան Վ. տախի պաղը մէսրիֆբերվէրան Թարաֆընտան կէօնատերիլէն խուսուսի միւքեաֆաթլարա մաղհար օլան Թալեպելերին իսիմլերինի օգույլպ հեր պիրինէ այրը այրը միւքեաֆաթլարընը վէրմիշ տիր.

Մուսխիսէրէն Կ. Բաթրիգ էֆ. հազրէթլերի պիր գաշ սեզ իլէ մեքթէպը մեղքիւրընը պագա վէ Թէրագդըսընա հեր տարիմ արզուքէշ օլարընը պէյան իսերէք, օ ուղուրատա հիշ պիր ֆեռաքեարլըգ սերիզ իթմէյեճէկինի սեօյլեմիշ. վէ իշպու պէյանաթի հազրընընը մեմնունիյէթինի մուճիպ օլմուշ տիր.

Պու սէնէ մեքթէպը մեղքիւրտէ վուգու պուլան իմթիհանլարա պիրինճի վէ իքինճի չըրգպ, վիճակացոյցյա զիքր օլընան Թալեպէնին իսիմլերի պերվէճէը աթի տիր.

Էն եիւքսէք սընըֆտան՝ Արամ Սամանճեան, Պետրոս Աբրիկեան, Գրիգոր Տէր Գրիգորեան, Յովսէփ Սանճաղճեան, Գրիգոր Բուլճեան, Յակոբ Էմէճճեան.

Իւչիւնճի սընըֆտան՝ Ստեփան Մելեան, Եդուարդ Սագայեան, Սարգիս Գաղղեան վէ Յակոբ Ճիզմէճեան.

Ալթընճը սընըֆտան՝ Հրանտ Կեւմիւշկերան, Պօղոս Հոլասեան, Արքուն Շիշմանեան, Զարեհ Տէր Նէրսէսեան.

Եէտինճի սընըֆ՝ Լեւոն Սագայեան, Յակոբ Ճիվէլէկեան, Լեւոն Գուլյումճեան, Նշան Մաւեան.

Կ. Բաթրիգ էֆ. հազրէթլերի՝ մեղհէպ, էրմէնիճէ վէ Թարիխ տէրսլէրինէ պիրինճի չըգան Թալեպելերէ վերիլմէք իւզրէ, պիրէր քիթապ հեթիյէ իթմիշ օլմաղա, պիրինճիսինի Ստեփան Մելեան, իքինճիսինի՝ Գրիգոր Տէր Գրիգորեան վէ իւչինճիսինի՝ Արամ Սամանճեան գաղանմըշլար տիր.

Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպիսկոպոս էն զիյատ հիւանի հալ, ղայրեթի վէ Թէրագդըսը կէօրիւլէն Թալեպեյէ վերիլմէք իւզրէ պիր քիթապ հեթիյէ իթմիկինատէն, իշպու մելքեաֆաթ տա Հրանտ կիւմիւշկերան գաղանմըշ տիր.

Ֆրանսըզ սէֆիրինին, Ֆրանսըզճատա էն զիյատ իզթիասը օլան Թալեպե իչին հեթիյէ իթտիկի միւքեաֆաթլարան պիրի՝ Արամ Սամանճեան, վէ տիկերի՝ Լուքթէթ Գալբագեանա վերիլմիշ տիր. Պու Թալեպե՝ ճօղրաֆիատա պիրինճի օլուղը կիպի. Ֆրանսըզճատա տախի Թէրագդըսը մէշհուտ օլմուշ տիր.

Տէրսատէթտէ պուլընան բուհանիլէր՝ Հ. Ներսէս Ծ. Վ. Աճէմեան տելալէթիյլէ, հիւսնի հալ վէ զայրեթ վէ Թէրագդըսը իչիւն պիր միւքեաֆաթ Թախսիս իտուլ, Ստեփան Մելեան իչպու միւքեաֆաթը գաղանմըշ տիր.

Հ. Բառնաբաս Ծ. Վ. Սամանճեանը՝ Աղարեան Թալեպելերի իչինտէ էն զայրեթլի օլանա վերիլմէք իւզրէ Թախսիս իթտիկի քիթապ՝ Եդուարդ Սագայեանա վերիլմիշ տիր.

Բէքմէզ Կոմիտաս էֆ.նին իրմը հիսապ իչիւն վերտիկի քիթապը՝ Պետրոս Աբրիկեան, վէ Սինապեան Գրիգոր էֆ.նին Թիւրքճէ իչիւն Թախսիս էյլէտիկի միւքեաֆաթը Լ.ՀՕԹԷԹ Գալբագեան ալմըշլար տիր.

Իմը հիքմէթտէ (ֆիզիք) պիրինճի չըգան Յակոբ Էրմէքճեան՝ մեքթէպը մեղքիւր գատիմ չակերատանընընը Թախսիս իթտիկի միւքեաֆաթա, վէ «Հրահանգութեան խորհուրդ» Թարաֆընտան Ալմանճա իչիւն վերիլէն միւքեաֆաթա Գրիգոր Տէր Գրիգորեան, վէ Թէրագդըլարընտան օլայը Թախսիս օլունան միւքեաֆաթա Ներսէս Վասիլեան, Լեւոն Սագայեան վէ Յովսէփ Թիլքեան մաղհար օլմուշլար տիր.

Պունլարտան մատատա Լաթինճէ իչիւն Արամ Սամանճեան, վէ Բումճա իլէ Ինկիլիզճէ իչիւն Յովսէփ Սանճաղճեան միւքեաֆաթլար վերիլմիշ տիր.

* * *

Մեղքիւր զիյնէթտէ օգունան էրմէնիճէ նուրգը սուրէթի պերվէճճը աթի տիր.

Ամեն. Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր,

Գրեթէ տարի մ'անցաւ բոլորեցաւ այն օրէն ի վեր, յորում Ձեր Երանութիւնն հանդիսապէս հաշակեց և աւետեց մեր աշակերտաց փոքրաթիւ պատգամաւորութեանն, որ եկած էր անցեալ վերամուտէն յառաջ Ձեր բարենչան ընտրութիւնը շնորհաւորելու համար, թէ Ուսումնարանը պիտի վերաբացուի, իւր կանոնաւոր չրջանը կատարելու հիւրդ նախկին ծրագրին համեմատ, և խոստացաւ հրապարակաւ թէ, շնորհիւ եւ օգնականութեամբ Տեառն, պտի ջանայ ու ճգնի առաւել ևս զարգացնելու և օր քան զօր յառաջացընելու այն հաստատութիւնն որուն առաջին հիմունքն դրաւ իւր ողբացեալ բարեյիշատակ Նախորդն և որժէ պիտի ելնէ Ս. Եկեղեցւոյ, Մեր Օգոստափառ Ժողովրդախնամ Կայսեր և մեր սիրելի Ազգին ճշմարտագէս հաւատարիմ, սրտով ու մտօք ուսեալ, բարեկիրթ երիտասարդներ.

Ձեր Երանութեան սոյն հանդիսական խոսքերը մեզի մեծ ցնծութիւն և խնդութիւն պատճառեց, որովհետեւ հազիւ թէ մեր խնամտ հայրն և այս հաստատութեան ուսումնասէր հիմնադիրն յաստեացս փոխուած էր, իւր անխոնջ վաստակոց զեղուն թարգուն վարձն վայելելու յաւիտենականութեան բնակավայրը, ամէն կողմանէ շարագուշակ ձայներ սկսան լսուիլ, թէ Ամենապատիւ Ազարեան կաթողիկոս-Պատրիարքին մահուամբն խախտեցաւ Ուսումնարանին հիմն և թէ դատապարտուած է փակման։ Այս և այսպիսի խօսքերն, ցաւօք սրտի կ'ըսենք, մուտք գտած էին նոյն իսկ լրագրեներու մէջ։

Ամենապատիւ Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր, ո՞րչափ մեծ պէտք է ըլլալ ուրեմն մեր բերկրութիւնն, մանաւանդ այս տարի, այս փոքրիկ ընտանեկան Հանդիսին համար։ Յիրաւի, գրեթէ մէկ տարուան մէջտեղին մէջ անցանք նիւթական և բարոյական խոչընդոտներու, դժուարութեանց մէջէն, սակայն հասանք փափաքելի և անձկալի հանգստեան, շնորհիւ Տեառն եւ Ձեր Երանութեան հայրական խնամոյն ու պաշտպանութեանն։

Այսօր մեր ամբողջ տարեկան ճգանց ու վաստակոց արդիւնքն պիտի հրատարակուի։ Շնորհակալ ենք Ձեզի, Ամենապատիւ Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր, որ բարեհաճեցաք նախագահ բազմելով մեր այս ընտանեկան հանդիսին փայլ մը տալ և թէ՝ Ուսումնարանն և թէ՝ զմեզ Ձեր հայրագորով խնամոյ և բարձր հովանաւորութեան ներքև ժողովել։ Շնորհակալ ենք և Ձեզի, Արհեպատիւ Եպիսկոպոսունք, Գերյարգելի և Գերապատիւ վարդապետք և Մեծապատիւ Տէրք որ հաճեցաք Ձեր ներկայութեամբն խրախուսել եւ քաջալերել զմեզ։ Կը համարձակիմ մեր ամենուն առջեւ գոհութեամբ սրտի և հրճուանօք արտասանել, թէ մեր զատուական վաստակաւոր Տնօրէնին և դասատուաց վկայութեան համաձայն, ինչպէս կը վկայեն անշուշտ նաև վերնագրեալներուն նիւերն ու թիւերը, գրեթէ ամէնքս բարի վարուց, կրթութեան և ուսման մէջ զգալի յառաջադիմութիւն ըրած ենք։

Այս զգալի յառաջադիմութիւնը գարտական ենք նախ մեր Սիրելի Տնօրէնին, որ գիշեր ցերեկ անխոնջ կ'աշխատի, կը հոգնի Ուսումնարանին բարգաւաճմանը, կը գուրգուրայ հայրական խանդակաթ սիրով ու գորովով մեր վրայ, իբրեւ իւր հարազատ զաւակացը վրայ։ Մեծ ցաւ է մեր սրտին այսօր իւր ներկայութենէն զուրկ մընալը։ Իրրեւ երախտագիտական զաւակներ կը մատուցանենք իրեն հոս հրապարակաւ մեր խորին երախտագիտութիւնն և կը հայցենք Աստուծոյ ամենատես Թախսիս էյլէտիկի միւքեաֆաթը Լ.ՀՕԹԷԹ Գալբագեան ալմըշլար տիր։

Իմը հիքմէթտէ (ֆիզիք) պիրինճի չըգան Յակոբ Էրմէքճեան՝ մեքթէպը մեղքիւր գատիմ չակերատանընընը Թախսիս իթտիկի միւքեաֆաթա, վէ «Հրահանգութեան խորհուրդ» Թարաֆընտան Ալմանճա իչիւն վերիլէն միւքեաֆաթա Գրիգոր Տէր Գրիգորեան, վէ Թէրագդըլարընտան օլայը Թախսիս օլունան միւքեաֆաթա Ներսէս Վասիլեան, Լեւոն Սագայեան վէ Յովսէփ Թիլքեան մաղհար օլմուշլար տիր։

Պունլարտան մատատա Լաթինճէ իչիւն Արամ Սամանճեան, վէ Բումճա իլէ Ինկիլիզճէ իչիւն Յովսէփ Սանճաղճեան միւքեաֆաթլար վերիլմիշ տիր։

* * *

Մեղքիւր զիյնէթտէ օգունան էրմէնիճէ նուրգը սուրէթի պերվէճճը աթի տիր։

Ամեն. Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր,

Գրեթէ տարի մ'անցաւ բոլորեցաւ այն օրէն ի վեր, յորում Ձեր Երանութիւնն հանդիսապէս հաշակեց և աւետեց մեր աշակերտաց փոքրաթիւ պատգամաւորութեանն, որ եկած էր անցեալ վերամուտէն յառաջ Ձեր բարենչան ընտրութիւնը շնորհաւորելու համար, թէ Ուսումնարանը պիտի վերաբացուի, իւր կանոնաւոր չրջանը կատարելու հիւրդ նախկին ծրագրին համեմատ, և խոստացաւ հրապարակաւ թէ, շնորհիւ եւ օգնականութեամբ Տեառն, պտի ջանայ ու ճգնի առաւել ևս զարգացնելու և օր քան զօր յառաջացընելու այն հաստատութիւնն որուն առաջին հիմունքն դրաւ իւր ողբացեալ բարեյիշատակ Նախորդն և որժէ պիտի ելնէ Ս. Եկեղեցւոյ, Մեր Օգոստափառ Ժողովրդախնամ Կայսեր և մեր սիրելի Ազգին ճշմարտագէս հաւատարիմ, սրտով ու մտօք ուսեալ, բարեկիրթ երիտասարդներ.

Ձեր Երանութեան սոյն հանդիսական խոսքերը մեզի մեծ ցնծութիւն և խնդութիւն պատճառեց, որովհետեւ հազիւ թէ մեր խնամտ հայրն և այս հաստատութեան ուսումնասէր հիմնադիրն յաստեացս փոխուած էր, իւր անխոնջ վաստակոց զեղուն թարգուն վարձն վայելելու յաւիտենականութեան բնակավայրը, ամէն կողմանէ շարագուշակ ձայներ սկսան լսուիլ, թէ Ամենապատիւ Ազարեան կաթողիկոս-Պատրիարքին մահուամբն խախտեցաւ Ուսումնարանին հիմն և թէ դատապարտուած է փակման։ Այս և այսպիսի խօսքերն, ցաւօք սրտի կ'ըսենք, մուտք գտած էին նոյն իսկ լրագրեներու մէջ։

Ամենապատիւ Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր, ո՞րչափ մեծ պէտք է ըլլալ ուրեմն մեր բերկրութիւնն, մանաւանդ այս տարի, այս փոքրիկ ընտանեկան Հանդիսին համար։ Յիրաւի, գրեթէ մէկ տարուան մէջտեղին մէջ անցանք նիւթական և բարոյական խոչընդոտներու, դժուարութեանց մէջէն, սակայն հասանք փափաքելի և անձկալի հանգստեան, շնորհիւ Տեառն եւ Ձեր Երանութեան հայրական խնամոյն ու պաշտպանութեանն։

Այսօր մեր ամբողջ տարեկան ճգանց ու վաստակոց արդիւնքն պիտի հրատարակուի։ Շնորհակալ ենք Ձեզի, Ամենապատիւ Գերերջանիկ Հոգեւոր Տէր, որ բարեհաճեցաք նախագահ բազմելով մեր այս ընտանեկան հանդիսին փայլ մը տալ և թէ՝ Ուսումնարանն և թէ՝ զմեզ Ձեր հայրագորով խնամոյ և բարձր հովանաւորութեան ներքև ժողովել։ Շնորհակալ ենք և Ձեզի, Արհեպատիւ Եպիսկոպոսունք, Գերյարգելի և Գերապատիւ վարդապետք և Մեծապատիւ Տէրք որ հաճեցաք Ձեր ներկայութեամբն խրախուսել եւ քաջալերել զմեզ։ Կը համարձակիմ մեր ամենուն առջեւ գոհութեամբ սրտի և հրճուանօք արտասանել, թէ մեր զատուական վաստակաւոր Տնօրէնին և դասատուաց վկայութեան համաձայն, ինչպէս կը վկայեն անշուշտ նաև վերնագրեալներուն նիւերն ու թիւերը, գրեթէ ամէնքս բարի վարուց, կրթութեան և ուսման մէջ զգալի յառաջադիմութիւն ըրած ենք։

Այս զգալի յառաջադիմութիւնը գարտական ենք նախ մեր Սիրելի Տնօրէնին, որ գիշեր ցերեկ անխոնջ կ'աշխատի, կը հոգնի Ուսումնարանին բարգաւաճմանը, կը գուրգուրայ հայրական խանդակաթ սիրով ու գորովով մեր վրայ, իբրեւ իւր հարազատ զաւակացը վրայ։ Մեծ ցաւ է մեր սրտին այսօր իւր ներկայութենէն զուրկ մընալը։ Իրրեւ երախտագիտական զաւակներ կը մատուցանենք իրեն հոս հրապարակաւ մեր խորին երախտագիտութիւնն և կը հայցենք Աստուծոյ ամենատես ողորմութենէն որ շնորհէ անոր կատարեալ առողջութիւն և անդորրութիւն, որպէս զի դեռ երկար տարիներ վայելենք իւր խնամքն։

Պարտական ենք դարձեալ սոյն յառաջադիմութիւնը մեր սիրելի վերակացուաց և դասատուաց, որոնք խղճի մտօք, անձանձիր յարատեւութեամբ և մեծ հմտութեամբ իւրաքանչիւր ճիւղերու մէջ մեր միտքերը բեղմնաւորեցին և մեր սիրտերը ողջամիտ սկզբունքներով կրթեցին։ Կը յայտնենք անոնց ևս մեր յատուկ շնորհակալութիւն։

Ձենք կրնար մոռնալ նաեւ մեր մեծարգոյ խոսողանահայրը, Գերյարգելի Արիկեան Ստեփան Մայրագոյն վարդապետը, և չյայտնել անոր մեր մասնաւոր յարգանքն և որդիական երախտագիտութիւնն, որուն առջեւ տարուոյն մէջ զանազան անգամներ մեր որտին խորքը բանալով՝ իրմէ հոգեկան մխիթարութիւններ ստացած և իւր հայրական խրատներովն զգուշացած ենք բարոյական կեանց մէջ չատ մը թիւր ու մոլար քայլեր առնելէ։

Յառաջ քան խօսքս վերջացընելը պարտ անձին կը համարիմ մատուցանել մեր խորին յարգանաց և շնորհակալութեան սրտագին զգացմունքն Ուսումնարանին ամէն բարերարացն, բայց մանաւանդ մեր Օգոստափառ բարեխնամ Կայսեր, որուն Վեհափառութեան բարձր հովանաւորութեանը ներքեւ և առատաձեռն նպաստիւքն կը զարգանանք, կը բարգաւաճինք օր քան զօր։

Հոսկ յետոյ աշակերտակցաց Թարգման հանդիսանալով՝ կը խնդրեմ անոնց անուամբն, Հոգեւոր Տէր, Ձեր Երանութենէն, որ շնորհէք մեզի անձկալի հանգստեան արձակուրդը, որպէս զի Ձեր Սուրբ Օրհնութեամբն երթանք։ Մտօք եւ մարմնով կազդուրինք, և յառաջիկայ Սեպտեմբերին դարձեալ գանք բազմինք այս մեզի անչափ սիրելի եղած յարկին տակն, անոր համար կը հայցինք Ձեզմէ, Հոգեւոր Տէր, որ ինչպէս անցած տարուան ընթացքին մէջ, նոյնպէս այսուհետեւ ցորչափ բարձրեալն իւր ամենառատ գթութեամբն Ձեր կենաց թանկագին տարիները բաղացընէ, պաշտան հանդիսանաք այս ազգային, պատրիարքական աւագ կրթարանին, եւ զմեզ ամէնքս Ձեր հայրական խնամոյ եւ բարձր հովանաւորութեան ներքև հայրաբար ժողովելու բարեհաճիք։

Մ ԻՒՓԷՖԷԼԻՐԻԳԱ

ՄԻՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ԽԸՐՄԸԶԼԸԴ

Նաբօլի չէհրի զպլրթա միւտիրիյէթի թարաֆընտան Զապթիյէ նեզարէթինէ չէքիլէն պիր թէլեկրաֆտա, Իթալիա բօլիս մէմուրլարը թարաֆընտան արանբլան էտվար տը Անճէլօ ժան Լօրան Մինէֆօ խմինտէ պիր շախսը ելէգեալը եշար իտիլմիշ տիր. Պու շախս՝ իքի սենէտէն պէրու Նաբօլիտէ վաղը ճինէվրա օթելի քեսթիլ վէ գացատարը իտի։ Ալաֆր. յունիսին 15էինճի կէճէսի օթել միւշթերիլերինէ ախա 3000 ֆրանգ նագտ իլէ 200,000 ֆր. գըյմէթինտէ եշեա վէ միւճեվհերաթ չալարագ օրթատան ղայպ օլմուշ տիր։

Մերդում քիմեակեր օլուղընտան, քենտիսինէ Յօգթօր իւնվանընը վերմէքտէ իտի։ Իթալեան, Սբանեօլ, Ֆրանսզդ վէ Բում լիմանլարընը սեյլեմիկի կիպի. քենտիսի 45 եաշընտա իմիշ։ Պու ատամը ատրատէսթ վէ Թէվֆիգի իտեճէք քիմսէյէ 2000 Ֆրանսզդ լիրասը իլէ իւզերինտեքի էշեանն 100տէ 1 մըգտարընա մուատիլ իքրամիյէ վերիլեճէք տիր։

—Տէրսատէթ պիրինճի հուգուգ զապթ քեսթիպի իքէն, սուի հալինտէն ասլայը իշինտէն չըգարըլմըզ օլան վէ քենտիսինէ տավա վեքիլի սիսի վերերեք էօթէքենի պէրիքինի ասլանարըմագտա օլան Ֆիգ Նամ քիմսէ ալեյհինտէ Ինկիլթէրա Թեպատասընտան Անտոնիո Սագարիլօ նամ քիմսէ թարաֆընտան իտիլէն իսթիտա իւզերինէ մերգում Ֆիգ՝ Պէյօղլու ճէզա մահքեմէսինտէ մուհաքէմէ իտիլիպ 4 այ հապսա մահքիմ օլմուշ, վէ գաշմագ իսթէմիշ իսէ տե, հեվան Թուրթուլըպ հապսխանէյէ աթըլմըշ տիր։

—Պէյօղլունտա Թաթավլա ճատէսինտէ պիր Բում գատընը եվինէ եվվելքի կէճէ խըրսըզ կիրիպ, պաղը եշեա չալմըշ վէ գաշմըշլար։

—Ահմէտ էֆ. խմինտէ պիր ալիգանլը՝ Քեաղըտխանէ չայրըընը ալթ Թարաֆընտա Գանը Ցերէյէ

ԳՐԻՑԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէաթ Լիոնէին Գալաթա վէ Սթանպոլ իտարէխանէլերի կէլէհէք ճումա գերթէսի կիւնիւ (յուլիս 14) Ֆրանսըզլարը միլլի եորթուսը միանասէպեթյէ գաբալը պուլընճագլար տիր։

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԼԻՍԻ 1828Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԷՄՄԱՅԷ ՇԻՊԼԻՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէբմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէբմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԷՐ.
Թիւրքիա ամէնթելիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՅՍԷՐԼԵԱՆ.
Էմմիւր սիկուրթասը շիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընտա
Թահթապրուն խանընտա։

ՍԸՀՀԷԹ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ

Էնգաճը Վասիլաքի Թէոսօրիսի-Պաուլ Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընմըշ տիր։

Սալիպօրին աէնիլէն թոշ՝ սյագլարընը Թէուլերինի ասլա քէսսէսէն՝ եաբընըշ այագ բարմագլարը ապասընտա հասրլ օլան փէնա գոգուլը եարընշան մատաէլերի վէ իւֆունէթ բիլիք, վէ պաշընմալարը Թէմսէն տէֆ իսէր։

Պունտան պաշգա՝ բարմագլար ապասընտա նասրը վէ նասրլանմըշ աերիլերի չըգարարագ սեզելսոթճէ կէկիլիր։

Սալիպօրին՝ գօլթուգ ալթընտա վէ սաիր գաբալը մահալլեբաէքի բիլիքլերի տախի տէֆ էյլէր։

Սուրէթը խթիմալի՝ գուրթունըն տերբունինէքի թարիֆատան անպաշըրը վէհհլէ՝ 3-4 սէֆա էքմէքտէն իպաբէթ տիր։

Ֆիյաթը պէշ (5) ղշ. տըր։

Թաշրատան 6 ղշ. բօսթա բուլը կէօնատերէնէ պիր գուրթու իրսալ օլունը։

Ուսմուժի սէբեսը՝ Ֆրքտրգլըտա 55 նումէրօլը Վասիլաքի Թէոսօրի էճզախանէսի տիր։ Պօն Մարշէտ վէ պաշլըճա էճզախանէլերտէ, էճզա սէբեսլարընտա վէ մէշհուր գունտուրմաը տիր-քանալարընտա տախի սաթըլըր։

36—10

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ, ՊՕՂԱԶ,

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷԻ ԽԱԻՍՈՒՍԻՍԻ

Տօգթ. Մէլինճէնին վուգուրը վէֆաթընա մէպնի Գալաթատա Պանգը Օսմանի ճիվարընտա վէ Ինկիլիզ գօնսօլօսխանէսի գարշըսընտաքի գուլագ, պրուն, պօղազ, Ալէման խասթախանէի խուսուսիսինին ամբ Թէպապէթինէ միւթէխասասխյնը մէշհուրէտէն վէ Բարիզտէքի գուլագ, պրուն, վէ պօղազ ճէմիյէթինին ազասընտան տօգթ. Մ. Թապթանընն Թային օլընընը վէ Ալէմանիատան պիր չօգ ալէաթ ու էսէվաթընը ճէլպզյէ խասթախանէի մեղքիրը Էվիօքատաքի տարիթէտատվիլերինէ մուատիլ օլարագ իքմալ վէ Թէրթիպ իտիլարկի վէ հեր կիւն ատաթուրա սատթ 3տէն 5է գատար խասթէկեան գապուլ (ֆուգարա մէճճանէն) վէ Թէտավի օլընընը, Թաշրատան իչիւն ազ իւծրէթիլէ եաթագ վէ օտալար Թախսիս իտիլեպիլտիկի վէ գուլագ, պրուն, վէ պօղազ վէ երեղ, վէ պաշ, վէ պօյուն կիպի քեսֆիֆէի ամէլիյաթ իճրա օլընմագտա օլուղը՝ խասթախանէի մեղքիւր իտարէսի Թարաֆընտան իլան օլունը։

Մ. Թապթա էօյլենտէն սոնրա տախի Պէյօղլունտա Ագա ճամիի չերիֆի գարշըսընտա Պրուսա սօգաղընտա պիր նիւմէրօլը խանէսինտէ խասթէկեանը գապուլ իտէր։

20—18

ՍԱԹԼԸԴ ԱՐՍԱԼԱՐ

Նէյան Թաշը հիվարընտա Ահմէտ Պէյ սօգաղընտա նալբէքանընն մէֆրուզաթ ֆապրիգասը իթթիսալինտէ 1200 զբրա պիր գբթա իլէ ալէֆա մէզքիւր ֆապրիգանընն արգասընտա Հաճի Մանսուր սօգաղընտա 2584 զբրա իլէ 917 զբրա եէգտիկերինէ մութթասիլ օլան ալիկեր իքի գբթա արսալար ֆիւրուխթ օլունճաղընտան, իրթիրասընտա թալիպ օլանլար՝ Սթանպօլտա Զիւնէք Բազարընտա Ֆընտըգլեան խանընտա 33 նումէրօտա Մ. Մավպախա միւրաճաաթ իթմէլերի։

24—24

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու-Նօտա Տօղրու-Եօլտա 396
Գիւնէմ սահիֆէյէ մուրաճաաթ օլունա

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 11 յուլիս

Ռենիյ. եսկամը ինկ. լիր.	099—75
Օսմ. եսկամը աշչլարը	22—62
» » գաբանաթը	22—56
» » » Բ	46—
» » » Գ	25—12
Օսմանլը Պանգասը	11—25
Մրսրը ասլ. մաքթեսիրատ	103—25
Գուլկաբ խաթիբարաղը	85—
Գամպիս Բաբիզ 3 տյ վառոտ	25—32

Բաբիզ 11 յուլիս

Ծրանս. եսկ. 3 % ֆր.	099—97
» » 4½ %	101—10
Եգիպտ Օսմ. եսկամը աշչլարը	22—85
» » » գաբանաթը	22—70

Մի-պապիրե

Բուռմլի լըմենարքիերի	112—25
Օսմանլը Ռեմխի եսկամը	314—
» Պանգասը	536—
Գրեկի Լիմնեթ	1050—
Թթալիա եսկամը	91—95
Բռազիլիթ Թիւրք	481—50
Օսմանկի	427—
Ցուան Օթօման	51—
Սբանիոլ	71—62
Թրանսվաալ	78—
Գամպիս 3 տյ վառոտ	25—10

Վիեննա 11 յուլիս

Լոնդրա իւզերինե գամպիս	242—40
Բուռմլի լըմենարքիերի փի.	108—
Օսմանլը Ռեմի գաբանաթը	294—

Գերլին 11 յուլիս

Բուռմլի լըմենարքիերի	110—70
Լոնդրա իւզերինե գամպիս	20—28
Ռուսլը	216—10

Պրիւքսել 11 յուլիս

Բուռմլի Շըմենարքիերի	110—
Բանք Օթօման	22—50

ԴԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Եսկ. Ամմ. ամբան ագ. գաբ.	24—23
» » » էն եուքսեք	24—27
» » » էն ալտը	24—93
Գաբ. սոգամ աշչլարը	24—23
Բուռմլի լըմենարքիերի	110—62
» » էն եուքսեք	111—37
» » էն ալտը	110—12
» » աշչլարը	110—75
Ադչե գամպիլ	—
Բիքոր գաբ.	—
Հնվուլեսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱՓՍԻՈՆԱՐԸ

Ռեմի ագաթանը Օս. Լիր.	13—20
Միկոբիթ Ա.	—80
» Բ.	—50
Թրանվայ	6—35
Ժուլիանոս	2—05
Օսլիկասիոն Թրամվայ	479—
Ասիրանս	4—18
Գրեսամ ժեներալ	0—34
Ասսիթէ Օթօման Ի. Լ.	0—13
Լոբիսմ	102—
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէս	402—
Թրանսվաալ	76—
Բանքամ Թահվիլաթը	469—

ԱԳՋԵԼԻԵՐԻՆ ՏԻՑԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 գր. տան	ղրշ. Բր.
Գեյաղ մեհմանլի ֆոբդը	108—03
Մեթալիք »	095—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Գրանսզ ալթունը	87—29
Բոլ	90—30
Գրեմիզ ալթունը	51—06
Կարգոն գայմեսի	8—59

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնդրա	109—10
Բարիզ 3 տյ վառոտ	22—98
[illegible]	18—59
Վիեննա չեքի (գուլդեն)	22—05

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսնտեն

Մերքեզը Լիմանէթ վէ պազը տէվարիրը պէլէտիյէ իլէ խասթախանէլերտէ վէ Գանթար խասրէսնտեպպէն իչ եիւզ օն ալթը սէնէսի մէվսիմը չէթասընտա սարի վէ հարգ օլունմագ իւզրէ լիւզումը օլան իչ պին օթուզ տէօրթ չէքի մէշէ վէ կիւրկեն հաթապը վէ իգթիզա իտեն սէքսէն պէշ պին եէտիեիւզ էլլի գըյէի ճեֆտիր Ռումէլի մալի մանկալ քէօմիւրինին չէրաթի տարէսնտե միապյէա օլունմագ իւզրէ քէյֆիյէթ ալէլուսուլ մէվգրի միւնագասյա գօնուլտըղընտան, մէզքիւր էլ մըգտար օտուն վէ քէօմիւրի իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէմինաթ ագճէլերի վէ եախոտ միւթէպէր քէֆիլլերիյլե պէրապէր Շեհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

26 հազիրան 316 3—2

Պապը Ալի ճատտեսինտե տիւքքեանտա սաքին միւֆլիս քիթապէը Առաքել Թօզլեան էֆ. զիմմէթինտե պահաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապուլ վէ գայա իթիրմիչ օլան ալամագլըլարը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը մէլի խտէն մատտեսի մուհրպինճէ, միւֆիլսը մէրգում Թարաֆընտան Թէգլիֆի օլունմագ գօնգօրտաթօնը միւզաքէրէսի իչին իչպու Թէմուզը 5ինճի չարչեպիէ կիւնիւ սաաթ 7 բատտէլերինտե Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյենին իփգատա մախսուս օտայա կէլմէլերի։

Ժիւժ Գօմիսէր

28 հազիրան 316

23700 ղշ. պէտէր սապրգը Իմմը Խալիա գարիյէսի աչարը՝ 316 սէնէսինէ մահսուպէն 16000 ղշ. պէտէլ իւէ միւզայյէտեսէ օլտուղը՝ Պէյրութ էվգաֆի մուհասպէհիլիկինտէն քէշիտ գըլընան 26 հազիրան 316 թարիխի Թէլեկրաֆինամէտե պէյան վէ իշալ օլունմը, օլմազլա, զամմ իւէ Թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանէն իթիբարէն սէնէի հալիյէ թէմուզընը 6ինճը կիւնիւնէ գատար 100ատ 10 նիսպէթինտե թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տերսաատեթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի հէլիլէսինտե Մուհասպէի Ուսուսիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէհլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

27 հազիրան 316 3—1

Հալգալը Զըրաաթ մէքթէպի արազիսի ասխիլինտե պուլընան Թաշ օճաղընըն իշլետիլմէսի՝ շէհրը Թէմուզըն 3իւնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9տա գաբարը մուվագգաթը վէ 6ընճը բէնճչենպիհ կիւնիւ քէզա սաաթ 9տա իհտիլի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւզայյէտյէ վազ իտիլմիշ օլտուղընտան, շէրթիը միւզայյէտյի ռնլայրդ բէյ սիրմէք իւզրէ Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտե տէրօղլիթօ ագչէսինի միւսթահրպէն Օրման վէ Մէսատին վէ Զըրաաթ Նէզարէթը հէլիլէսինտե Զըրաաթ հէյէթը ֆէնիյէսինտեքի գոմիսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

27 հազիրան 316

Թէրզի կարագեա վէրէսէսի Սէրովբէնին՝ պա իլոը նիգամի Սեպուհ վէ Սահակ զիմմէթլէրինտե հիհէթը քէֆալէթէն ալտանը օլան մէպուլիպին Թէէմիրը իսթէյթաը իչիւն մէտեուռը մէրգումանը բէատրէրի Նիկոդոս վէ վալիտէրի Մաքրուհիտեն ինթիգալ էյլեյէն Իսկիւսարտա Բազար Պաշը մահալլեսինտե վազը 197 արընտան իպոբէթ 62 նումէրօլը պիր գէթա արսատա 6 հիսսէ իթիպ-բըյլա Ֆիլիթեսարրըֆի օլտուգլարը 2չէր հիսսէլերի՝ զիմիւզայտե լիբա 100 ղշ. հիսսըզլա 1000 ղշ.տա Թալիպի էօհտեսինտե Թէգարրուր իտէրէք մուվագգաթէն գարարատատէսի քէչիտ գըլընմըշ օլտուղընտան, 100ատ 5 զամմ իւէ Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 բէյ ագչէլէրիյլե պէրապէր 31 կիւն զարֆընտա Տէրսաատեթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

1 հազիրան 316

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլերինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իչպա վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իւէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզդիքը մահլիւլաթը իչպու 1316 սէնէսի հազիրանը 26ընճը կիւնիւնտէն իթիբարէն Թէմուզը 3ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայյէտսի իճրա օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօչրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլերի իւէ պէրապէր Մահիւլաթ խատրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի՝ 3ինճի տէֆտ օլարագ իլան օլունը։

..8000.—Միւէյմանիյէտե Սուխթէ խաթիպ մահալլեսինտե Սաաթճը սօգաղընտա 25 նիւմէրօլը Թէրպիէն պէր մուճիպը չաբ 210 ղըրա 15 բարմագ պիր գէթա արսանըն պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Տավուտ Բաշատա Ալթիգ Մէտրէսէ սօգաղընտա 6 նիւմէրօլը Թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 ղըրա պաղչէ վէ 30 ղըրա ախբը մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. էօրիւճի Հիւսէյին։

..167.—Սարրաֆխանէտե Տիւկէրզատէ մահալլեսինտե Սանտրգճըլար ճատտեսինտե 3 նիւմէրօլը միւլք մակէտիք պիր պապ սանտրգճը տիւքքեանը միւլքինին սիւլիւս հիսսէսի. Շապան։

..7500.— Գատըրկատա Շեհսիւվար Պէյ մահալլեսինտե ճինճի մէյտանընտա 1 նիւմէրօլը Թէրպիէն 343 ղըրա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 1 սանտրգ օտասը վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 66 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ գօնաղըն բուպ հիսսէսի. Շապան։

..6000.—Էյուպտա ճէզրի Դասըմ Բաշա մահալլեսինտե Զէօմլէքքիրէ ճատտեսինտե 79 նիւմէրօլը Թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գույու վէ 1 պատրում վէ 200 ղըրա պաղչէ վէ 60 ղըրա չարտագ մահալինի միւշթէմիլ չէհրի 120 ղշ. քիրալը միւլք մակէտիք պիր պապ չէօմլէքճի տիւքքեանը-նըն նըսֆի հիսսէսի. Նաղիֆ։

..5334.—Ֆէնէրտե Թախթա Մինարէ մահալլեսինտե Զօրպաճը Զէյմէսի սօգաղընտա 1 նիւմէրօլը Թէրպիէն 140 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէնի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.— Լանկատա Իյնեպէք մահալլեսինտե Միրախոր Համամը ճատտեսինտե Թէրպիէն 120 ղըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 800 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3865.—Պալաթտա Մօնլա Անդի մահալլեսինտե Բասարբրմաճը եօ. գուշընտա 10 նիւմէրօլը Թէրպիէն 2500 ղըրա արսատա մէպնի 2 պարբագ օտա վէ 1 հավուզ վէ 1 մասուրա մալիէզիզի միւշթէմիլ պիր գէթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 33 վէ միւլքի իլէ մալիէզիզին 20 հիսսէտէն 8 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7500.—Սօֆուլարտա Ահմէտիյէ մահալլեսինտե Սօֆուլար ճատտեսինտե 99 նիւմէրօլը Թէրպիէն 192 ղըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Բեճէպ։

..12000.—Սիւլիճճէտե Մահմուտ Աղա մահալլեսինտե Գրբգ Նէրտիվէն սօգաղընտա 23 նիւմէրօլը Թէրպիէն 200 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 248 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Բեճէպ։

..8000.— Իսկիլատարտա Սելամի Ալի էֆ. մահալլեսինտե Քիբրիչխանէ սօգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 799 ղըրա պիր գէթա արսանըն պիւթիւնի. Բեճէպ։

..6500.— Շեհր Էմինի գուրպինտե Սարրաճ Ցօղան մահալլեսինտե միւքէրրէր 305 նումէրօլը Թէրպիէն 370 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 սուֆա վէ 500 ղըրա պաղչէ վէ Թահթընտա պիր պապ դահվէ տիւքքեանընը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. Բեճէպ։

..17418. — Նիւքսէք Գալաթրրմ գուրպինտե Մօնլա Քիւրանի մահալլեսինտե Թօք Գարու ճատտեսինտե 142 միւքէրրէր 142 միւքէրրէր 142 միւքէրրէր 142 նումէրօլը տէրունինտե 1 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 քէպիր մահզէն 2 պաղչէպան օտասը վէ չէհրի 180 ղշ. քիրալը 3 պապ տիւքքեանը Թէրպիէն 4600 ղըրա պիր գէթա պաղչէնին սիւլիւս հիսսէսի. Նաղիֆ։

..4000.—Պապը ճաֆէլիտե Ռիւթէմ Բաշա մահալլեսինտե Պալ Գաբանը խանը Թահթանիսինտե 12 նումէրօլը Թէրպիէն 175 ղըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտե 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ միւլք մա կէտիք քէարկիր պիր պապ տիւքքեանը-նը նըսֆի հիսսէսի. Նաղիֆ։

..2500.— Եէնի Պաղչէտե Միյմար Սինան մահալլեսինտե Օրթա սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 50 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. հաճը Էօմէր։

..2000.—Գարակէօմրիւքտէ Ցէրվիշ Ալի մահալլեսինտե ճանֆիտտա Խաթուն սօգաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 1014 ղըրա պիր գէթա արսանը խումս հիսսէսի. հաճը Էօմէր։

..5000.—Լանկատա Պագդալ Բէմալէտտին մահալլեսինտե Քիւշիւք Լանկա ճատտեսինտե 30 նումէրօլը Թէրպիէն 160 ղըրա արսատա մէպնի աէրունինտե 1 գույուլը միւշթէմիլ պիր գէթա արսանը պիւթիւնի. հաճը Էօմէր։

..13000.— Սամաթեատա Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլեսինտե Էսկի Գուլլուգ սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 70 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 70 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..1000.—Թօրգաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլեսինտե Հալաճ սօգաղընտա 33 նումէրօլը տէրունինտե 1 գույուլը միւշթէմիլ Թէրպիէն 250 ղըրա պիր գէթա արսանը պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..5000.—Թահթա Գալէտե Տէմիր Թաշ մահալլեսինտե Բաչաճը սօգաղընտա 15 նումէրօլը Թէրպիէն 18 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքեան տէրունինտե միւսթէգարը ըլեամուրճը կէտիկինին պիւթիւնի. Նաղիֆ։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքաղը իմբէրաթօրի իւէ Թէէսիս գալընմըշ օլան իշլոու գումբանեանըն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաիատա 37 նումէրօլըօթէլը մախսուսընտա քեահն։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿՐՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտե Թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթէրիլերինե Թէէտիյէ իթիմիլ ուտուղը մէպալեղ	164,172,000

ֆրգ.ը կէչմիլ տիր։

Գումբանեանըն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

Գալաթատա բըրիմ խանէսինտե (Կեօմրիւշլիւ Խանէ Եէրի)

Թիւրքիա իշլուն ահէնթ ումումիսի ԹԵՈՖՕՐ ՐԷԲԻՆ

1852ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԿԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ՝ 396 ԳԼՑՕՂԼՈՒՆՅԱ ՑՕՂԼՐՈՒ ԵՕԼՑԱ 396 Ն ՝

(Եանի պէրսախանէպէնին խսրի գամիրնտա, Զըրա-գէնճանէլրընտա Ռա գաբլընտա)

Էն չէտիա ազրբաը օլան տիլէրի միւքէմմէլ ալէթթ վաբթաբալա դէր տէֆտա տօլատուրբլար. ազբ իւէ ինէլինէրէն ազբ-ազ ինէլ դէնկերի՝ չարթ տբր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իւէ սայանըզլը, գարիֆի վէ Թասպիհ տիրի Թըպգբսը էյրէթի տիլէր եարարլար, վէ Խալ ինէրէ ինէլինէրէն գէլինի, նէտէ վէնէտիկնի վէ տէրտէրէ ըրթբրաշ ինթիպլիյի Թէէմին խաբլէր։

Ազբզ խասթալգբլարը Թէմամյալա Թէտաավի օլունբը, վէ ռեյլուրբրը իլանլար վէ միւքէմմել քէբրէթինէր վասբթաբալա ազբբանա տիլ չբգաբրլբբ։

Զբլ.—Ամերիգա սատեթի մուհիպինէ, գրշ մէվսիմինտե բազար ենինլերի ատ (եալնէնէ եարբ), վէ հէր կիւն (Խբբ ինէրեի եարբ) Պէյօղլունտա մահալը մախսուստա խասթա գազալ օլունբբ։

ԼԷ ԲՐՕՎԻՆՍ ՐԷԻԻՆԻ

LES PROVINCES RÈUNIES

ՊՐԻՒՐՕՐԷԼՏԷ ԹԷԷՍԻՕ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իտարէ միւֆէթթիշի Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

Թիւրքիա իշլուն միւտիրը ումումի ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէրսաատեթճէ Գալաթատա Ճէֆիտ խանընտա։

Թալրարիշլուն միւքէմմէլ քէֆիլէթլէ ահէնթէլէր արանմագտա տբր։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 ինկ. լիրասը
Սենէվի իւմրէթ (Բրիմ)	831,217 » »

ՇԵՐԱՒԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանըն միւթէպէրիկի Օսմ. Պանգասընտան միւրաճաաթ օլունա։

ԹԻՒՐԳԻԱ ԻԶԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻՆ՝

Գալաթատա Վէյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակոբեան խան Ն ՝ 71։

Սթանպոլ ճիհէթինտե չիւպէսի Ցընարբլեան խան Նո. 23։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԻՆ

LA VICTORIA DE BERLIN

1853ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

Էօմիւբ վէ գազալարա գարշը անոնիմ սիկուրթա գումբանեասը.

Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	239,189,580 ֆրանկ
Սիկուրթա օլմուշ սերմայէ	870,644,476 »

«ԱՍԻՐԱՆՍ ԲՕԲԻԼԷՐ» եանի հէր սընըֆ էհալիյէ մախսուս վէ Կիւմայէնէնին Բոպի ումբերընը վէ հոֆրուսէ Խոտրէնէ էօմիւբ սիկուրթայը ագա իտէր։

Գումբանեանընը միւթէպէրիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՑԱՆ մալիւմաթ ալընապիլիր։

Ումումի ահէնթէ՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Ինայէթ խանընտա 7, 9, 9 նումէրօտա ԷՄԻԼ ՖՕԿԼ։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՌԻՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՖԱՒՏԷԼԻ ՇԱՐԹԼԱՐ ԻԼԷ ՀԷՐ ՃԸՆՍ ՊԻՆԱ, ԷՇԵԱ ՎԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ

Սերմայէ	7,250,000 ֆրանկ
Ումումի ահէնթէ՝	Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ

Սիլոնոպոլոս Հաճօբոլ խանընտա Ն ՝ 53, 54, 55, 56։

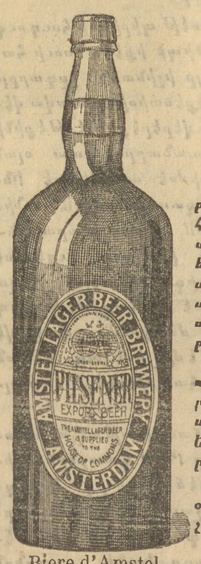
Գումբանեանընը Պանգասը Գրեսի Լիօնէ տիր։

Գու իլաՀ՝ քէնտի պէսլէյիճի, սինսիրիճի վէ գուվվէթ վէրիճի խասսէլէրիյլէ խասթալգբլարան եէնի չբգանլարա չօգ եարբ, վէ պաշ վէ պէլ աղրբանը, կիզլի օբթմայբ, եսկիճի եէլէրի, նէզլեյի վէ գունլարտան նէչէթ իտէն մուգտարբլ վէ աղրբգալբ միւթէտիճի խասթալգբլարբը տէֆ իտէր։

Գալաբնան սագընմագ իչիւն «Նիւսուհի» մէօհրինէ էյի տիգգաթ իթմէլի տիր։

Մէրքէզը Ֆիւրուխթը՝ Պաղչէ Գաբուսընտա Սթանպոլլուեան խանընտա Գարամուսալ չուգասը տիւքքեանընին իթթիսալինտե Նո. 5 մաղազա տբր։ Ռէգալիք պիլճիմէ էճգա ատբօլարընտա վէ էճզախանէլերտե տախի պուլընբբ։ Տէրսաատեթ իչիւն գուրուսը 5, վէ տուզինասը 50 ղշ.տա, վէ Թալրա իչիւն տուզինասը 60 ղշ.տա սբբարբլ գապուլ օլունբբ։

25—1



Biere d'Amstel
Holland

ՀԷՐ ԳԻՇՈՒՆ ԹԱՊԻԱԲԸՆԱ ՄՈՒՎԱՖԸԳ ԽԱՍՍԷԼԻ ՊԻՐ ԱՐԲԱ ՍՈՒՅՈՒ

ՍԲԻՐԹՕՍԸԶ ԽԱԼԻՍ ՖԷՎԳԻԼԱՏԷ ԼԷԶԻՋ ՀՕԼԱՆՏԱՆԸՆ ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐ ԱՄՍԹԷԼ ՊԻՐԱՍԸ

Մալիւմ տիր քի, խալիս վէ սբիրթօսբզ օլարագ եաբբլմըշ օլան պիրա՝ հազմի գօլայլաթտրգտան մասատա, հէր քէսէ տախի գատրն վէ չօճուգլարա պիւէ ֆէվգելատե ֆախտէլի տիր։ Եէմէջտէն էվվէլ վէ սօնրա վէ կէրէք եէմէք զէմանընտա արբա սույը գուլլանմասընը արզու իտէնլէր՝ տիւնեանըն հէր թարաֆընտա խասսէսի թագտիր իտիլէն իշլու սբիրթօսբզ վէ խալիս Ամսթէլ նամ պիրատան տահա կիւզել վէ տահա լէզզէթլի պիր պիրա ինթիխապ իտէմէյլէր։

Ֆէյսթը հէր քէսէյէ ույկուն օլան իշլու Հօլանտա պիրասը՝ չէհրիմիզին պէօյիւք պագգալիյէ տիւքքեանլարընտա, էճզա տէբօլարընտա վէ պէօյիւք լօգանթալարտա պուլընբբ։ Ասըլ մէրքէզը Ֆիւրուխթը՝ Սթանպոլտա եէնի ճամի ճատտեսինտե Ցընարբլեան խանընտա Նէվրուզ էֆ.նին 5 նումէրօլը տէբօղլիթօսը տբր։

Իխթիր.—Պիր թաբմ թագլիա վէ սբհհեթէ մուգիբբ օլան պիրալարտան ալտանմամագ իչիւն պալէտատէքի չիչէնին մարգասընա տիգգաթ պույրուլմալը տբր։

16—5